

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 69 (1951)  
**Heft:** 47

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ob es möglich ist, wie Fritsch beschreibt, mit den Hochfrequenzverfahren den Verdichtungsgrad der Tragschicht einer Pistenunterlage zu bestimmen, wird noch praktisch bewiesen werden müssen. Das Buch setzt weitgehende Kenntnisse der elektrischen Gesetze und Formeln voraus. Wer sich mit Geoelektrik beschäftigt, wird aus dem Buch viele Anregungen erhalten, selbst wenn er bei kritischer Einstellung nicht mit allen Folgerungen einverstanden ist.

L. Bendel

**Die Verkehrsplanung.** Von Prof. Dr.-Ing. Carl Pirath. 60 S. mit 39 Abb. und 12 Tabellen. Stuttgart 1948, Verlag Julius Hoffmann. Preis kart. DM 7.80.

Die Bedeutung des Verkehrs für das menschliche Leben nimmt immer weiter zu. Die Ordnung des Verkehrswesens, die Verkehrsplanung, wird immer wichtiger. Vor allen Dingen in den Städten wird sie immer mehr zur zwingenden Notwendigkeit.

Der auch in der Schweiz wohlbekannte, führende deutsche Verkehrswissenschaftler beschreibt in der vorliegenden wichtigen Veröffentlichung zunächst Inhalt und Ziel der Verkehrsplanung. Mit vollem Recht bezeichnet er es als eine «lebendige Kunst, die beste Harmonie zwischen Raumordnung und Verkehrsplanung zustande zu bringen». Gründliche Einzeluntersuchungen müssen durchgeführt werden, um Art, Umfang und räumliche Verteilung des Verkehrsbedarfs zu klären, die natürlichen Gegebenheiten des Planungsgebietes zu analysieren, das richtige Verkehrsmittel auszuwählen, die zweckmässige Linienführung und Netzgestaltung festzulegen und die Zusammenarbeit der verschiedenen Verkehrsmittel herzustellen.

Die Schrift wendet sich dann den besonderen Problemen der Verkehrsplanung beim Wiederaufbau der deutschen Wirtschaft und der zerstörten Städte zu. Als Musterbeispiel für eine systematische Untersuchung sind die Studien der Arbeitsgruppe «Stadtplanung und Verkehr» von Professoren der Technischen Hochschule Stuttgart aus den Jahren 1945/47, denen die zweite Hälfte der Abhandlung gewidmet ist, aber auch für den Schweizer Ingenieur, Städtebauer und Architekten von besonderem Interesse.

K. Leibbrand

**Horlogerie électrique.** Par René P. Guye et Max Bossart. 452 p. avec 359 fig. Lausanne 1948, Edition du Journal suisse d'horlogerie et de bijouterie Scriptar S. A. Prix 48 Frs.

Nul n'était plus qualifié que Monsieur R. P. Guye pour traiter le sujet à la fois vaste et particulier de l'horlogerie électrique, sujet qui n'est connu, dans son ensemble, que de quelques spécialistes. Il n'existe en effet qu'une littérature très dispersée sur cette question et c'est là un des mérites de l'auteur, d'avoir su donner un aperçu clair et suffisamment complet des connaissances actuelles dans ce domaine sans s'attarder à des détails inutiles. L'ouvrage mentionne en effet les découvertes et les constructions les plus récentes de l'horlogerie électrique; il constitue donc en quelque sorte le complément logique de celui d'Albert Favarger qui, paru en 1924, ne correspond plus à l'état actuel de la technique de cette branche.

Ce livre est divisé en deux parties, l'une théorique, l'autre descriptive. La première partie contient un rappel des notions générales d'électricité et de mécanique et traite plus particulièrement des organes fondamentaux qui constituent les horloges électriques. Le lecteur pourra y trouver non seulement de quoi rafraîchir ses connaissances techniques, mais encore l'explication de certains phénomènes cités dans le texte.

Quant à la seconde partie, elle est consacrée à la classification et à la description des principaux systèmes d'horloges électriques en usage à l'heure actuelle. Pour établir cette classification, l'auteur choisit comme critère le rôle que joue l'électricité dans le fonctionnement des horloges et donne un tableau synoptique de cette classification qui peut rendre de grands services pour certaines recherches. Il passe ensuite en revue les horloges électriques indépendantes à remontoir, à pendule, pour décrire enfin les horloges de haute précision et en particulier les horloges à quartz. Dans les chapitres suivants, le lecteur trouvera une étude critique fort bien documentée des réseaux modernes de distribution de l'heure et de leurs applications pratiques actuelles, puis une description des horloges synchrones les plus courantes. Enfin, la dernière partie du volume est consacrée à la construction, au choix et à l'entretien des horloges électriques. Ces conseils,

qui, à notre connaissance, ne se trouvent dans aucun autre traité de ce genre, seront les bienvenus non seulement du technicien, mais encore du vendeur, de l'électricien, de l'architecte ou du maître de l'ouvrage.

Rappelons pour terminer que ce livre a été choisi comme manuel d'enseignement théorique et pratique de l'horlogerie électrique par la Conférence des Directeurs des Ecoles d'Horlogerie suisses.

P. Nicollier

Für den Textteil verantwortliche Redaktion:

Dipl. Bau-Ing. W. JEGHER, Dipl. Masch.-Ing. A. OSTERTAG

Dipl. Arch. H. MARTI

Zürich, Dianastrasse 5 (Postfach Zürich 39). Telephon (051) 23 45 07

## MITTEILUNGEN DER VEREINE

### S. I. A. SCHWEIZ. INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN

Auszug aus den Protokollen der Central-Comité-Sitzungen vom 6. Juli, 31. August und 5. Oktober 1951

#### 1. Mitgliederbewegung

##### Aufnahmen

Hans Scheller, Bau-Ing., Bern, Sektion Bern  
 H. R. Tschudin, Masch.-Ing., Ützenstorf, S. Bern  
 R. A. Meystre, Arch., Genève, S. Genève  
 Pierre Jaccard, Nyon, El.-Ing., S. Genève  
 Edmond Barro, Masch.-Ing., Pinchat/Genève, S. Genève  
 F. Robert, Masch.-Ing., Genève, S. Genève  
 H. Voegeli, Masch.-Ing., Genève, S. Genève  
 Guido Fröhlicher, Arch., Solothurn, S. Solothurn  
 Friedrich Germann, Bau-Ing., Frauenfeld, S. Thurgau  
 Henri Giovanola, Bau-Ing., Monthey, S. Valais  
 René Cleusix, El.-Ing., Monthey, S. Valais  
 Hans Tschumi, Bau-Ing., Luzern, S. Waldstätte  
 Max Roetheli, Kult.-Ing., Stans, S. Waldstätte  
 Walter Burger, Arch., Winterthur, S. Winterthur  
 Louis Dubois, Masch.-Ing., London, Einzel Ausland  
 Walter von Moos, Masch.-Ing., Emmenbrücke, S. Waldstätte  
 Georges Albisetti, Arch., Zürich, S. Zürich  
 Max Helbling, Arch., Zürich, S. Zürich  
 Albert Winger, Arch., Küsnacht, S. Zürich  
 H. P. Baur, Arch., Basel, S. Basel  
 H. R. Lienhard, Arch., Bern, S. Bern  
 Willy Pfister, Arch., Bern, S. Bern  
 H. R. Ramseier, Bau-Ing., Bern, S. Bern  
 Pierre Margot, arch., Lausanne, S. Vaud  
 A. Ratanakul, Arch., Bangkok, S. Vaud  
 François Sillig, arch., Lausanne, S. Vaud  
 Joseph Torrione, Bau-Ing., Lausanne, S. Vaud  
 Jean Wolf, arch., Montreux, S. Vaud  
 Andrzej Kozlowski, Bau-Ing., Winterthur, S. Winterthur  
 Karl Imfeld, Masch.-Ing., Winterthur, S. Winterthur  
 Roger Schwarz, Masch.-Ing., Winterthur, S. Winterthur  
 Rudolf Steiger, Masch.-Ing., Winterthur, S. Winterthur  
 Hans Suter, Masch.-Ing., Winterthur, S. Winterthur  
 Fritz Flubacher, Arch., Zürich, S. Zürich  
 Karl Higi, Arch., Zürich, S. Zürich  
 P. W. Klaus, Arch., Zürich, S. Zürich  
 M. O. Schwank, Arch., Zürich, S. Zürich  
 Hans Spitznagel, Arch., Zürich, S. Zürich  
 Emil Aepli, Bau-Ing., Rheinfelden, S. Zürich  
 Walter Böhler, Bau-Ing., Rapperswil, S. Zürich  
 Tonio Merz, Ing. Chem., Unterägeri, S. Zürich  
 Robert Roth, Arch., Stockholm, Einzel Ausland  
 Marcel Maillard, Arch., Lausanne, S. Vaud

##### Todesfälle

Prof. Dr. L. Bolle, Masch.-Ing., Genève, S. Genève  
 Richard Frischknecht, Arch., St. Gallen, S. St. Gallen  
 François Roessinger, Bau.-Ing., Lausanne, S. Vaud  
 F. A. von Moos, Masch.-Ing., Luzern, S. Waldstätte  
 Peter von Albertini, Arch., Zürich, Einzel Schweiz  
 Eugen Losinger, Bau-Ing., Bern, S. Bern  
 A. H. Büel, El.-Ing., Schaffhausen, S. Schaffhausen  
 Edmond Stadelmann, Bau-Ing., Zürich, S. Zürich  
 Ernst Esser, Bau-Ing., Basel, S. Basel  
 Heinrich Gugler, Masch.-Ing., Zürich, S. Zürich  
 Henry Michel, Masch.-Ing., Schlieren, S. Zürich  
 Otto Seiberth, Arch., Arlesheim, S. Basel  
 Walter Baumann, Arch., Lausanne, S. Vaudoise  
 Heinrich Solcà, Kult.-Ing., Chur, S. Graubünden  
 Adolf Bühler, Dr. h. c., Bern, S. Bern  
 Adolf von Salis, Bau-Ing., Chur, S. Graubünden  
 Klaus Mengis, Ing., Luzern, S. Waldstätte  
 Edwin Fröhlich, Bau-Ing., Basel, S. Basel  
 Max Meier, Bau-Ing., Olten, S. Solothurn  
 Ernst Rathgeb, Bau-Ing., Zürich, S. Zürich  
 Anton Higi, Arch., Altendorf, S. Waldstätte  
 J. F. Utiger, Arch., Altendorf, S. Waldstätte  
 Kurt Seidel, Bau-Ing., Bern, S. Bern  
 Louis Bosset, Arch., Lausanne, S. Vaudoise  
 Eric Bertallo, Arch., Bern, S. Bern  
 Fritz Ott, Bau-Ing., Genève, S. Genève  
 Gustav Geissler, Masch.-Ing., Basel, S. Basel

#### 2. Frage des Titelschutzes

Das Central-Comité genehmigt die bereinigten Texte des Abkommens zwischen S. I. A., STV, BSA und ASIC über die Führung eines Schweiz. Registers für Ingenieure, Architekten und Techniker, sowie der Grundsätze für die Eintragung in die Register. Der Austausch der Dokumente wird in einem feierlichen Akt am 28. September 1951 gewürdigt. An dieser Feier werden je eine Vertretung der Gründerorganisationen, die Vertreter des BIGA, der Technischen Hochschulen, der Technischen Mittelschulen und einige Gäste teilnehmen.

Das Central-Comité behandelt die Fragen der technischen

Durchführung des Abkommens. Sobald die Aufsichtskommission von allen beteiligten Organisationen gewählt ist, wird eine Mitteilung über das weitere Vorgehen erscheinen, da die materielle Durchführung der Aktion in den Händen der Aufsichtskommission liegt. Das Central-Comité beschliesst, die Texte des Abkommens und der Grundsätze in den Vereinsorganen zu veröffentlichen und sie allen Mitgliedern des S. I. A. zuzustellen.

### 3. Kommission für die Honorarordnung der Architekten

Nachdem die neue Honorarordnung für architektonische Arbeiten am 1. August 1951 in Kraft gesetzt worden ist, zeigt sich die Notwendigkeit, für die Beurteilung von Spezialfällen bezüglich der Interpretation der Honorarordnung eine permanente Kommission zu wählen. Das CC wählt diese Kommission in folgender Zusammensetzung: Arch. A. Mürset, Präsident, Arch. Dr. R. Steiger, Arch. H. Daxelhofer, Arch. H. R. Suter, Arch. E. A. Steiger, Arch. A. Rossire, Arch. J. Perrelet und Arch. J. J. Du Pasquier. Alle Anfragen an die Kommission sind an die Adresse des Sekretariates des S. I. A. zu richten.

### 4. Beziehungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer

Das Central-Comité beschliesst, für das Studium der Beziehungen zwischen Arbeitgeber und Arbeitnehmer eine besondere Kommission einzusetzen, die ihre Arbeit in enger Fühlungnahme mit der sozialen Kommission durchführen wird. Als Präsident dieser neuen Kommission wird Ing. P. Huguenin, Le Locle, gewählt. Der Präsident der sozialen Kommission, Ing. H. Meyer, Basel, wird in der neuen Kommission ebenfalls mitarbeiten. Die endgültige Zusammensetzung der Kommission soll in der nächsten Sitzung erfolgen.

### 5. Honorarordnungen

Das Central-Comité nimmt Kenntnis davon, dass die Kommission für die Revision der Honorarordnung für Bauingenieur-Arbeiten unter dem Vorsitz von Ing. G. Gruner, Basel, ihre Revisionsarbeiten zu Ende geführt hat. Am 28. August 1951 hat eine besondere Sitzung der Kommission mit verschiedenen Behördevertretern, darunter Baudirektor J. Ott, stattgefunden. Die Behördevertreter haben sich grundsätzlich mit der Revision einverstanden erklärt. Auf Grund dieser Konferenz wird der Entwurf bereinigt und der Delegiertenversammlung vom 5. Oktober 1951 in Lausanne zur Genehmigung vorgelegt.

### 6. Institut Technique Supérieur Fribourg und Atelier Ecole d'architecture de Lausanne

Das Central-Comité nimmt Kenntnis vom Ergebnis einer Untersuchung betreffend diese Schulen und stellt fest, dass diese Schulen, in der Hauptsache auf Grund eines schriftlichen Unterrichts, Diplome als Ingenieure und Architekten erteilen, die die Diplome der Technischen Hochschulen diskreditieren. Die Aufmachung dieser Diplome entspricht einer Irreführung der Öffentlichkeit, indem die Unterschriften der Diplome legalisiert werden und daher mit verschiedenen Staatsstempeln und Siegeln versehen sind, welche den Eindruck einer offiziellen Anerkennung erwecken.

Das Central-Comité beschliesst, eine Klage gegen den Direktor des Institut Technique Supérieur in Fribourg, Ing. G. Bonzanigo, Mitglied des S. I. A., bei der zuständigen Kommission einzureichen, da Ing. Bonzanigo den Mahnungen des CC keine Folge geleistet hat. Ferner beschliesst das CC, das Ergebnis dieser Untersuchung den zuständigen Regierungsräten und den Technischen Hochschulen bekanntzugeben mit dem Ersuchen, entsprechende Massnahmen zu treffen.

### 7. Internationale Beziehungen

UIA Union Internationale des Architectes. Das C. C. beschliesst, dem Comité Suisse einen zusätzlichen Beitrag an die Reisespesen der schweizerischen Vertreter am Kongress in Rabat zu entrichten. Die Delegation des Comité Suisse wird bestehen aus Prof. J. Tschumi, Prof. Dr. W. Dunkel und Arch. J. P. Vouga. Arch. P. Vischer, Basel, Vizepräsident der UIA, wird dem Kongress ebenfalls beiwohnen.

FIANI. Der S. I. A. war vertreten durch Präsident E. Choisy und Generalsekretär P. Soutter an einer Gründungsversammlung vom 7., 8. und 9. September 1951 in Luxemburg. Die FIANI vereinigt die Ingenieurverbände aus Europa, die sich mit beruflichen Fragen befassen. Das CC beschliesst den Beitritt des S. I. A. zum Comité Suisse der FIANI.

EUSEC. Die EUSEC vereinigt jedes zweite Jahr Präsident und Sekretär der massgebenden Ingenieur-Organisationen in Europa und den Vereinigten Staaten. Ing. P. Soutter, Generalsekretär, wird den S. I. A. an der diesjährigen Tagung im Haag, vom 17. bis 21. September, vertreten.

### 8. Wettbewerbsnormen

Das Central-Comité nimmt davon Kenntnis, dass an der

Tagung des Städteverbandes vom 19. Juni 1951 die Frage der Wettbewerbsnormen des S. I. A. eingehend behandelt worden ist. Stadtrat L. Schwegler, Bau-Ing., Luzern, hat auch den Standpunkt des S. I. A. vertreten. Das CC wird anlässlich der Revision der Wettbewerbsnormen dem Städteverband Gelegenheit geben, seine Wünsche dem S. I. A. zu unterbreiten. Das Central-Comité beschliesst, zwei juristische Gutachten über Fragen des Wettbewerbswesens zu Handen der Revisionskommission einzuholen.

Das Central-Comité behandelt verschiedene Aufnahmee gesuche von Architekten und Ingenieuren ohne Hochschulbildung, den Stand der Bereinigung der Baunormen, die Fragen der Ausbildung der Ingenieure und Architekten, die Fragen der Zulassung zur Ausbildung von Zeichnerlehrlingen, die Beziehungen mit befreundeten ausländischen Verbänden usw.

## G. E. P. ASSOCIAZIONE FRA GLI EX-ALLIEVI DEL POLITECNICO FEDERALE, GRUPPO LUGANO

### Composizione del nuovo Comitato

Presidente:	Arch. Raoul Casella
Vice-Presidente:	Ing. Giuseppe Ferrazzini
Segretario:	Ing. Luigi Pini
Cassiere:	Dr. Eugène Châtelain
Membri:	Ing. Tullio Frigerio Ing. Amerigo Righetti Ing. Emilio Donini

## Schweiz. Verband für die Materialprüfungen der Technik Fachgruppe der Ingenieure für Brückenbau und Hochbau

### Schweiz. Talsperren-Kommission

#### 178. Diskussionstag

Freitag, 7. Dez., Auditorium II der ETH, Zürich.

- 10.20 Manuel Rocha, Ingénieur en Chef du 2me Service, Laboratorio de Engenharia Civil, Lisboa: «L'application des modèles au dimensionnement des constructions».  
12.45 Gemeinsames Mittagessen im Restaurant zum Königstuhl, Stüssihofstatt 3.  
Nach dem Mittagessen: *Diskussion*.

## VORTRAGSKALENDER

Zur Aufnahme in diese Aufstellung müssen die Vorträge (sowie auch nachträgliche Änderungen) jeweils bis spätestens Dienstag Abend der Redaktion mitgeteilt sein.

26. Nov. (Montag) Kolloquium über Elektrotechnik. 17.00 h im Hörsaal 15 c des Eidg. Physikgebäudes, Gloriastr. 15, Zürich. Dr. C. Lavanchy, Baden: «Influence des compensateurs synchrones sur le fonctionnement des réseaux».  
26. bis 28. Nov. (Montag bis Mittwoch) Schweiz. Studenten-Bibelgruppen, Jeweils 20.15 h in der Universität Bern, Hörsaal gemäss Plakat beim Eingang. Vorträge von R. Chérix, Neuchâtel, L. Samuel, B. A., London, und Dr. H. Bürki, Zürich: «Jesus Christus».  
26. Nov. (Montag) Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Hörsaal 9 e des Naturw. Institutes ETH, Sonneggstr. 5. Dr. H. J. Tschopp, Riehen: «Regionalgeologie und ölgeologische Probleme von Ost-Ecuador. Organisation und Resultate ihrer Exploration».  
27. Nov. (Dienstag) Linth-Limmattverband, Zürich. 16.15 h im Vortragssaal des EWZ-Hauses, Beatenplatz. Dipl. Ing. E. Thommen, Wattwil: «Grundwasser und Quelle» (nur für eingeführte Gäste und Mitglieder).  
27. Nov. (Dienstag) Institut für Elektromaschinenbau an der ETH, Zürich. 19. h im Masch. Lab., Auditorium VI, Sonneggstrasse 3. R. Annen: «Ueber Miniaturkugellager».  
27. Nov. (Dienstag) STV Zürich. 20 h im Kongresshaus, Eingang U. Ing. P. Studer, Winterthur: «Klimaanlagen».  
28. Nov. (Mittwoch) Zürcher Sprachverein, Zürich. 20 h im Zunfthaus zur Saffran. Prof. Dr. Richard Weiss: «Der Atlas der schweizerischen Volkskunde».  
28. Nov. (Mittwoch) S. I. A. Basel. 20.15 h im Restaurant Kunsthalle. Dr. Gian A. Gensler, Kloten: «Meteorologische Flugsicherung».  
29. Nov. (Donnerstag) STV Bern. 20.15 h im Hotel Bristol. Stadtbaumeister F. Hiller: «Probleme der Altstadtsanierung».  
30. Nov. (Freitag) S. I. A. Bern. 20.15 h im Hotel Bristol. Dr. Marcel de Quervain, Direktor des Schnee- und Lawinenforschungsinstitutes Weissfluhjoch: «Die Lawinenkatastrophen im Winter 1950/51 und die Möglichkeiten des Lawinenschutzes».  
30. Nov. (Freitag) 20.15 h in der Schlüsselzunft, Freiestr. 25, Basel. Dr. Rud. Kaufmann, Basel: «Der Holzbau im Kanton Baselstadt».